



New Mexico Environment Department

Petroleum Storage Tank Bureau/ La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo

Spanish translation follows English version/ La traducción al español sigue la versi n en inglés



SECOND REQUEST:

If Owners and Operators have not yet submitted proof (Documentation) of Insurance or other financial responsibility, you must do so by September 15th, 2022

The Petroleum Storage Tank Bureau (Bureau) requires petroleum storage tank owners/operators to demonstrate financial responsibility for taking corrective action and for compensating third parties for bodily injury and property damage caused by accidental releases arising from the operation of petroleum storage tank systems as required by 20.5.117 NMAC.

Owners/operators are now required to submit documentation demonstrating financial responsibility (FR) for each petroleum storage tank system annually each year. To help with the transition to an annually scheduled FR submission, the Bureau requires that owners and operators submit FR documentation on a rolling basis depending on the term of the policy.

ATTENTION:

- If you have already submitted proof (Documentation) of Insurance or other financial responsibility from the initial E-Blast, please disregard this notice.
- If you have not yet submitted proof, please submit your documentation by September 15th, 2022, after which the Bureau will notify owners/operators of future due dates on a quarterly basis stemming from their previous policy expiration date.

An owner or operator must check the following before FR documents are submitted:

1. A copy of the entire signed policy or form document must be included.
2. A Schedule of Covered Storage Tanks must be included.
3. Requirements detailed for any one or a combination of financial responsibility mechanisms in 20.5.117 NMAC must be exactly followed.
4. Form documents must be exactly worded as specified in 20.5.117.1755 NMAC through 20.5.117.1767 NMAC, with relevant information filled in.
5. One or a combination of the available mechanisms may be used to demonstrate financial responsibility. An insurance policy does not fully meet the financial responsibility requirements as described in 20.5.117 NMAC if the following language is included:
 - Voluntary Exclusion/Limitation Language
 - Self-Insured Retention Language
 - Loading and Unloading Exclusion/Limitation Language

SUBMISSION:

Demonstration of financial responsibility must be submitted to the Bureau either by email to the dedicated PSTB email inbox at PSTB.Inbox@state.nm.us or by regular mail to the address below. If you submit the policy or form document by email, please format the subject line as follows, replacing the words in brackets with the relevant information and deleting the brackets.

[PSTB Owner ID] FR Documentation [Date of Policy Expiration (YYYYMMDD)]

For example: "OID 14680 FR Documentation 20210715"

PSTB Owner ID can be found on:



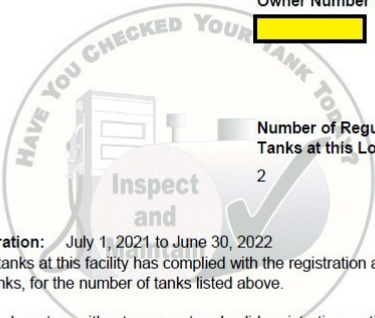
**New Mexico Environment Department, Environmental Protection Division
Storage Tank Registration Certificate**

Owner Name and Address _____

2608

Owner Number 

Facility Name and Address _____



Number of Regulated Storage Tanks at this Location 2

Facility Number _____

Effective Dates of this Fee Registration: July 1, 2021 to June 30, 2022
 The owner of the regulated storage tanks at this facility has complied with the registration and annual fee requirements of 20.5.102 NMAC, Registration of Tanks, for the number of tanks listed above.

No person shall operate a storage tank system without a current and valid registration certificate, and the operator of any storage tank system shall display a current and valid registration certificate on the premises of this facility at all times.

Pursuant to the Delegation Order dated January 15, 2020, the Cabinet Secretary of the Environment Department has delegated the authority to issue this certificate to the Chief of the Petroleum Storage Tank Bureau.


 Chief, Petroleum Storage Tank Bureau

Issued the 12th day of January, 2022

To download each part of the New Mexico storage tank regulations, see <https://www.srca.nm.gov/chapter-5-petroleum-storage-tanks/> (scroll down- start at part 101).

For a downloadable copy of the complete New Mexico storage tank regulations, click [here](#)

[This brochure for underground storage tank removal](#) and [this brochure for above ground storage tank removal](#) can assist you

Non-Employee Discrimination Complaints

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact:

Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

**Petroleum Storage Tank Bureau
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1
Santa Fe, New Mexico 87505**

Asunto: PSTB SEGUNDO REQUISITO: Propietarios/operadores, deben presentar prueba de garantía financiera

Petroleum Storage Tank Bureau/ Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo



SEGUNDO REQUISITO

Si los Propietarios y Operadores aún no han presentado prueba (Documentación) de Seguro u otra responsabilidad financiera, debe hacerlo a más tardar el 15 de septiembre de 2022

La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo (Oficina) requiere que los propietarios/operadores de tanques de almacenamiento de petróleo demuestren responsabilidad financiera para tomar medidas correctivas y para compensar a terceros por lesiones corporales y daños a la propiedad causados por liberaciones accidentales que surjan de la operación de los sistemas de tanques de almacenamiento de petróleo según lo requerido por 20.5.117 NMAC.

Los propietarios/operadores ahora deben presentar anualmente la documentación que demuestre la responsabilidad financiera (FR, por sus siglas en inglés) por cada sistema de tanques de almacenamiento de petróleo. Para ayudar con la transición a una presentación de FR programada anualmente, la Oficina requiere que los propietarios y operadores presenten la documentación de la FR de forma continua según el plazo de la póliza

ATENCIÓN:

- Si ya envió prueba (documentación) de seguro u otra responsabilidad financiera del E-Blast inicial, ignore este aviso.

- Si aún no ha presentado prueba, envíe su documentación a más tardar el 15 de septiembre de 2022, después de lo cual la Oficina notificará trimestralmente a los propietarios/operadores las futuras fechas de vencimiento derivadas de la fecha de vencimiento de su póliza anterior.

El propietario u operador debe verificar lo siguiente antes de enviar los documentos de FR:

1. Debe incluirse una copia firmada de la póliza completa o el documento del formulario.
 2. Debe incluirse la Lista de Tanques de Almacenamiento Cubiertos.
 3. Deben seguirse exactamente los requisitos detallados para el mecanismo o la combinación de mecanismos de responsabilidad financiera en 20.5.117 NMAC.
 4. Los documentos del formulario deben estar redactados exactamente como se especifica en 20.5.117.1755 NMAC a 20.5.117.1767 NMAC, con la información pertinente completada. Se puede utilizar un mecanismo o una combinación de los mecanismos disponibles para demostrar la responsabilidad financiera.
 5. Una póliza de seguro no cumple completamente con los requisitos de responsabilidad financiera como se describe en 20.5.117 NMAC si se incluye el siguiente lenguaje:
- Lenguaje de Exclusión/Limitación Voluntaria
 - Lenguaje de retención de Self-Insured
 - Lenguaje de exclusión/limitación de carga y descarga

ENVÍO:

La demostración de responsabilidad financiera debe enviarse a la Oficina ya sea por correo electrónico a la bandeja de entrada de correo electrónico dedicada de PSTB en PSTB.Inbox@state.nm.us o por correo postal a la dirección que figura a continuación. Si envía el documento de política o formulario por correo electrónico formatee la línea de asunto de la siguiente manera, reemplace las palabras entre paréntesis con la información relevante y elimine los corchetes.

[ID del propietario de PSTB] Documentación FR [Fecha de vencimiento de la póliza (AAAAMMDD)]

Por ejemplo: “OID 14680 FR Documentación 20210715”

El ID de propietario de PSTB se puede encontrar en:



**New Mexico Environment Department, Environmental Protection Division
Storage Tank Registration Certificate**

Owner Name and Address _____

2608

Owner Number 

Facility Name and Address _____

HAVE YOU CHECKED YOUR TANK TODAY?
 Inspect and maintain

Number of Regulated Storage Tanks at this Location Facility Number

2

Effective Dates of this Fee Registration: July 1, 2021 to June 30, 2022
 The owner of the regulated storage tanks at this facility has complied with the registration and annual fee requirements of 20.5.102 NMAC, Registration of Tanks, for the number of tanks listed above.

No person shall operate a storage tank system without a current and valid registration certificate, and the operator of any storage tank system shall display a current and valid registration certificate on the premises of this facility at all times.

Pursuant to the Delegation Order dated January 15, 2020, the Cabinet Secretary of the Environment Department has delegated the authority to issue this certificate to the Chief of the Petroleum Storage Tank Bureau.



 Chief, Petroleum Storage Tank Bureau

Issued the 12th day of January, 2022

Para descargar cada parte de las regulaciones de tanques de almacenamiento de Nuevo México, consulte <https://www.srca.nm.gov/chapter-5-petroleum-storage-tanks/> (desplácese hacia abajo, comience en la parte 101).

Para obtener una copia descargable de las regulaciones completas de tanques de almacenamiento de Nuevo México, haga clic [here](#) (aquí)

[Este folleto sobre la remoción de tanques de almacenamiento subterráneos y este folleto sobre la remoción de tanques de almacenamiento sobre tierra pueden ayudarle](#)

Quejas por discriminación para no empleados

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, como lo exigen las leyes y reglamentos aplicables. El NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de las consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluyendo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, con sus enmiendas; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley Federal de Control

de Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o cualquiera de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación del NMED, o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad del NMED, puede comunicarse con: Kathryn Becker, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja por discriminación.

**Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1
Santa Fe, Nuevo México 87505**

Stay Connected with New Mexico Environment Department



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

SUBSCRIBER SERVICES:

[Manage Subscriptions](#) | [Unsubscribe All](#) | [Help](#)

This email was sent to bonney.hughes@state.nm.us using GovDelivery Communications Cloud on behalf of:
New Mexico Environment Department · Harold L. Runnels Building · 1190 St. Francis Drive · Suite N4050 ·
Santa Fe, New Mexico 87505

